



FORZA 4500 Pizza

ПЕЩ ЗА ПИЦА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

■ Винаги четете внимателно инструкциите за безопасност и експлоатация, преди да използвате уреда за първи път. Ръководството за потребителя винаги трябва да бъде включено.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно и запазете за бъдеща употреба!

Предупреждение: Предупрежденията по безопасността и указанията в това ръководство не покриват всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат. Потребителят трябва да разбира, че здравият разум, предпазливостта и вниманието са фактори, които не могат да бъдат вградени в който и да е продукт. Поради това тези фактори трябва да бъдат приложени от потребителя, който ползва и работи с този уред.

Ние не сме отговорни за щети, причинени при транспортиране, вследствие на неправилна употреба, нестабилност на напрежението или изменения, или пренастройка на която и да е част на уреда.

За защита от пожари или удар от ел. ток, при ползване на всеки ел. уред трябва да се вземат основни предпазни мерки, включително следното:

1. Уверете се, че напрежението във вашия контакт съответства на напрежението, посочено на етикета на уреда, и че контактът е правилно заземен. Стенният контакт трябва да е монтиран в съответствие с приложимата наредба за ел. инсталации съгласно EN.
2. Не използвайте фурната, ако вратата е повредена, не функционира правилно или захранващият кабел е повреден. Изключете кабела от контакта, преди да го ремонтирате. Ако махнете капаците, когато захранването е включено, можете да изложите сервизния техник на опасност от нараняване от електрически удар! Всички ремонти или настройки, включително подмяната на кабелите, трябва да се извършват от професионален сервизен център! Не сваляйте защитните капази на уреда - съществува риск от електрически удар!
3. Пазете уреда от пряк контакт с вода и други течности, за да се предпазите от възможен електрически удар. Не потапяйте кабела или щепсела във вода!

4. Тази електрическа фурна е предназначена само за домашна употреба. Не използвайте фурната на открито или във влажна среда и не докосвайте кабела или уреда с мокри ръце. Риск от електрически удар. Не докосвайте горещи повърхности. Предотвратяване на риска от нараняване или изгаряне. Не използвайте фурната за други цели (напр. отопление на помещения, сушене на животни, текстил и др.).
5. Ползвайте само принадлежности, препоръчани от производителя; в противен случай рискувате отпадане на гаранцията. Използвайте ръкавици за фурна, когато поставяте/изтегляте предмети от фурната.
6. При работа с фурната в близост до деца е необходим строг надзор! Уверете се, че децата и домашните любимци се намират на безопасно разстояние от уреда по време на работа. Внимателно отстранете всички опаковки и защиты, преди да използвате уреда.
7. Не оставяйте електрическата фурна да работи без надзор.
8. Оставете поне 10 см свободно пространство от всяка страна на фурната, за да осигурите правилна циркулация на въздуха. Не поставяйте никакви предмети върху фурната.
9. Този уред е оборудван с врата, съдържаща безопасно стъкло. Това стъкло е по-еластично и устойчиво на счупване от обикновеното стъкло. Избягвайте да надраскате вратичката на фурната или да отчупите ръбовете.
10. Не се препоръчва да оставяте кабела на фурната, свързан към контакта, без надзор. Изчакайте фурната да изстине и изключете захранващия кабел, преди да извършвате дейности по поддръжка, да поставяте или сваляте аксесоари. Не изключвайте мрежовия кабел от контакта чрез дърпане на самия кабел. Изключвайте мрежовия кабел от контакта като хванете и дърпате щепсела.
11. Използвайте фурната само в хоризонтално, стабилно работно положение, на място, където няма опасност да се преобърне,

и на достатъчно разстояние от горими предмети (напр. завеси, пердета, дърво и др.).

12. Не оставяйте вратата отворена за дълъг период от време по време на работа, за да запазите топлината в уреда и да спестите енергия.
13. Не използвайте фурната в близост до източници на топлина, например котлони. Защитете уреда от пряка слънчева светлина.
14. Не допускайте мрежовия кабел да докосва горещи повърхности или да се прегъва през остри ръбове.
15. Предпазвайте фурната от пожари, като спазвате следното:
 - Не прегрявайте храната. Уверете се, че никакви предмети не докосват вътрешните стени на фурната.
 - Не поставяйте във фурната материали като картон, пластмаса, хартия и др. Използвайте материали, подходящи за използване във фурната.
 - Не покривайте фурната отвън или отвътре с нищо. Опасност от пожар или прегряване на фурната. Температурата на вратите, външната повърхност или достъпните повърхности може да е по-висока, когато уредът работи. Уредът може да се нагрее по време на работа. Трябва да се внимава да не се докосват нагревателните елементи във вътрешността на фурната.
 - Уредът и камъкът за пица запазват топлината си дълго време след употреба, затова не се опитвайте да премествате горещия камък и уреда, без да сте го охладили напълно.
 - Ако приготвената храна във фурната започне да дими или се възпламени, дръжте вратата на фурната затворена, изключете фурната и извадете захранващия кабел от контакта.
16. Уредът не е предназначен за работа чрез времеви превключвател или дистанционно управление.
17. Не използвайте фурната, ако в нея няма храна или течности. Може да повредите фурната. Не покривайте и не запушвайте никакви отвори на фурната.
18. Използвайте електрическата фурна само в съответствие с инструкциите, дадени в това ръководство. Тази електрическа

фурна е предназначена само за домашна употреба. Производителят не е отговорен за щети, причинени от неправилна употреба на уреда.

19. Не можете да използвате дървени въглища или подобни горива в този уред. Не изливайте масло във вътрешността на фурната, тъй като това може да предизвика пожар.
20. Този уред е предназначен за употреба в домакинството и в подобни помещения, като например:
 - кухненски ъгли в магазини, офиси и други работни места,
 - в селското стопанство.
 - от гостите на хотели, мотели и други жилищни сгради;
 - в места за настаняване тип "нощувка със закуска".
21. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически и умствени способности, както и от лица без опит и познания за уреда, при условие че е осигурен надзор и/или инструктаж по отношение на използването на уреда по безопасен начин, така че да се разберат опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с този уред. Децата не могат да почистват или да извършват други дейности по уреда без надзор. Децата на възраст под 8 години трябва да се държат настрана от уреда, както и от мрежовите контакти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Гореща повърхност!

Този символ върху уреда обозначава повърхности, които могат да станат много горещи по време на работа. Съществува риск от изгаряния!

Do not immerse in water! – Не потапяйте във вода!

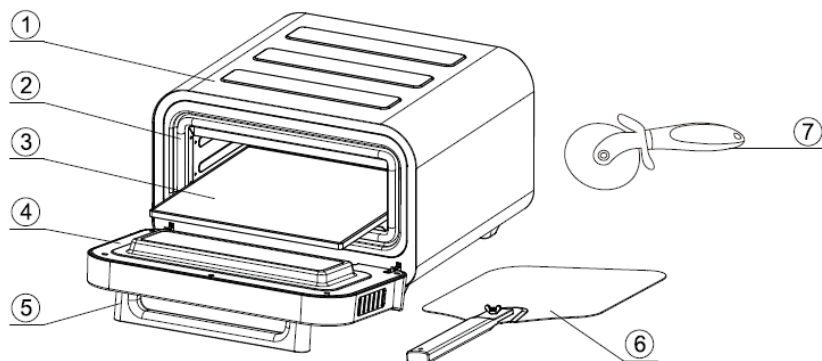
ОПАСНОСТ за децата: Децата не трябва да си играят с опаковъчния материал. Не позволявайте на деца да играят с пластмасовите пликосе. Съществува риск от задушаване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте парочистачки за почистване. Преди почистване продуктът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа. След това оставете уреда да изстине. След почистване проверете дали щепселът на захранването е добре изсушен, включително и другите части на продукта, преди да го включите отново към електрическата мрежа.

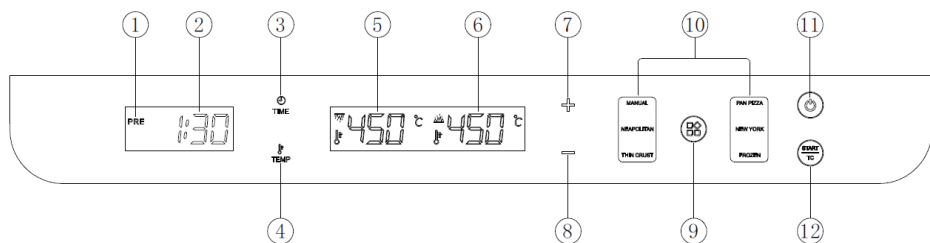
- Никога не мийте камъка за пица във вода, тъй като това ще го повреди.

- Не мийте камъка за пица с почистващи препарати, които могат да проникнат в порите на камъка и да се прехвърлят върху храната.
- Не почиствайте камъка за пица със заострени предмети или почистващи препарати под високо налягане, в противен случай може да се получат драскотини и остатъци от храна.
- Не използвайте дезинфектант за обработка на камъка за пица. Поради високата температура във фурната не е необходимо камъкът да се дезинфектира.
- Уредът може да се използва само за приготвяне на пици и подобни сладкиши.
- Не поставяйте големи съдове във фурната, защото в противен случай има опасност от пожар.
- Преди период на неизползване или почистване извадете щепсела от електрическия контакт и оставете уреда първо да изстине, а след това почистете.
- Не използвайте нито един от доставените аксесоари, освен това устройство.
- Изключете електрическите уреди от електрическата мрежа, когато не ги използвате.
- При първата употреба може да усетите лека миризма и дим. Не се притеснявайте. Това се дължи на остатъците от производството, които са напълно нормални и бавно изчезват след употреба.
- Не изключвайте електрическия уред от електрическата мрежа непосредствено след готвене, за да избегнете електрическа повреда, причинена от повишаването на остатъчната температура във вътрешността на електрическия уред.
- След печене, за да се охлади устройството, трябва да извадите щепсела от електрическия контакт, да почистите вътрешността на фурната, да почистите камъка за пица и след това да го поставите в проветрива, суха среда без корозивни газове.
- Не използвайте силни почистващи препарати и не почиствайте стъклената врата на уреда с остра метална стъргалка. Ако повърхността на стъклото се надраска, то може да се счупи.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



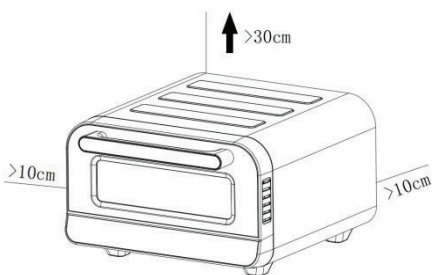
1. Капак
2. Уплътнителен пръстен на вратата
3. Камък за пица
4. Компоненти на вратите
5. Дръжка на вратата
6. Лопата за пица
7. Резачка за пица



- | | |
|--|---|
| 1. Индикатор за предварително загряване | 7. Увеличаване на времето или температурата |
| 2. Време за обратно броене | 8. Намаляване на времето или температурата |
| 3. Настройки на времето | 9. Бутон за избор на функция |
| 4. Температурни настройки | 10. Предварително зададено меню с видове пици |
| 5. Индикатор за температурата в горната част | 11. Превключвател за включване/изключване |
| 6. Индикатор за температурата в долната част | 12. Управление на стартирането/таймера |

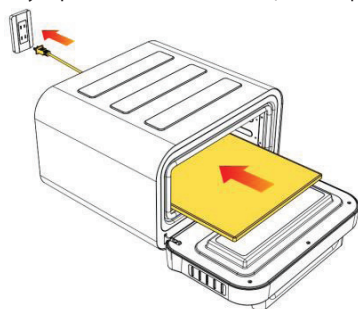
ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

- Внимателно отстранете всички опаковъчни материали и поставете устройството върху равна повърхност.
- Прочетете и отстранете всички стикери от устройството, но етикетът с типа трябва да остане върху устройството.
- Избършете фурната, вътрешността и камъка с влажна кърпа и оставете да изсъхне или изсушете на въздух.
- Поставете камъка за пица във фурната, настройте ръчно горната и долната температура на 450 °C, натиснете бутона за стартиране и оставете празната фурна да работи за 15 минути, за да изгорят остатъците от производството.
- При първото използване е възможно да се появи лек мирис или слабо задимяване. Това не е неизправност – това са остатъци от производството, които се изгарят при нагряване. Това е напълно нормално и след няколко цикъла без печене постепенно изчезва.
- Поставете устройството върху стабилна хоризонтална повърхност. Оставете поне 10 см отзад и отстрани, > 30 см отгоре и дръжте устройството далеч от горими материали, като завеси и стенни тъкани.



ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

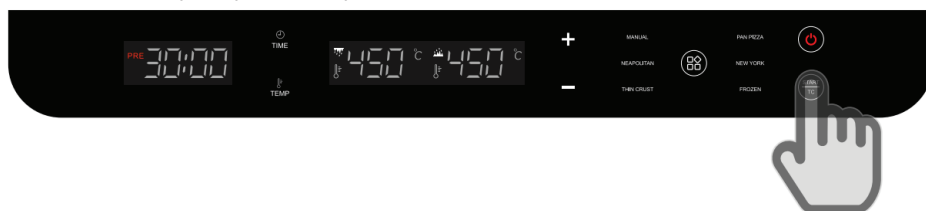
1. Свържете фурната за пица и се уверете, че камъкът за пица е във фурната.



2. След като включите захранването, докоснете превключвателя на захранването (11), за да влезете в режим на готовност. Ако в рамките на 10 минути не бъде извършена операция, тя се прескача и изключва.

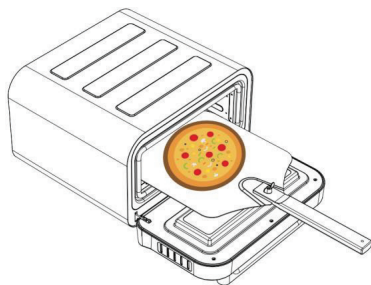


3. Включете бутона за захранване, натиснете бутона **9**, за да изберете една от петте предварителни настройки за пица, или можете ръчно да регулирате температурата нагоре и надолу.
4. Настройка на температурата: Натиснете бутона **4** за първи път, температурата на цифровия дисплей мига, натиснете бутона втори път, температурата на цифровия дисплей мига, натиснете бутона **+** или **-**, за да регулирате температурата на стъпки от 10 °C, диапазонът на настройката е 80 °C - 450 °C.
5. Времеви настройки: Натиснете бутона **3**, цифровият дисплей ще започне да мига, когато времето мига, натиснете бутона **+** или **-**, за да зададете времето, диапазонът на настройка е 1 минута - 30 минути.
6. След като изберете предварително зададената пица, натиснете бутона **12** и фурната ще влезе в състояние на предварително загряване.



7. По време на процеса на предварително загряване цифровата тръба ще бъде включена, а индикаторът за предварително загряване ще свети. Когато температурата достигне предварително зададената температура, индикаторът за предварително загряване ще изгасне и ще се чуе звуковият сигнал за поставяне на пица.
8. Когато фурната за пица е предварително загрята, пригответе съставките и ги сложете върху тестото за пица. Времето за предварително загряване зависи от избраната температура и текущата температура на фурната за пица, но може да варира от 2 до 30 минути.

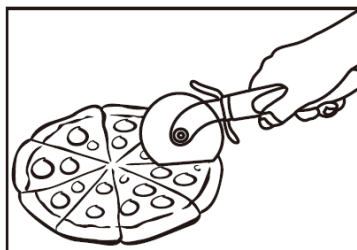
9. Когато зададената температура бъде достигната, цифровият дисплей за времето ще светне и ще се чуе звуков сигнал, поставете пицата във фурната с помощта на лопатката и след това затворете вратата.



10. Натиснете отново бутона **12**, за да стартирате обратното броене на времето. След изтичане на определеното време ще се чуе звуков сигнал, който показва, че печенето е приключило.
11. Когато таймерът изтече, ще се чуе звуков сигнал. Отворете вратата, изгребете пицата с шпатула, извадете я от вътрешността на фурната и затворете вратата.

Бележка: Отоплението няма да се изключи след изтичането на таймера.

12. За да пригответе повече пици, загрейте фурната за пици за около пет минути и я върнете на предварително зададената температура, преди да пригответе следващата пица. (Пригответе следващата пица, докато фурната за пица е още гореща).
13. Не изключвайте фурната за пица от електрическия контакт, след като пицата е приготвена. Вместо това натиснете превключвателя за захранване (**11**), за да изключите устройството. В този момент охлаждащият вентилатор ще продължи да циркулира въздух и да охлажда устройството, а когато устройството се охлади напълно, накрая изключете щепсела от електрическия контакт.
14. Можете да използвате нож за пица, за да разрежете пицата, както е показано на снимката по-долу.



МЕНЮ ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА ПИЦА

Като цяло пиците с дебо тесто се пекат по-дълго при по-ниски температури, докато пиците с тънко тесто се пекат за по-кратко време при по-високи температури. Петте предварително зададени програми за пица ви позволяват бързо да изпечете вкусна пица (вижте таблицата по-долу с температурите и времената за нагряване на горната и долната част по подразбиране).

Меню	Начална горна температура на нагряване	Първоначална температура на нагряване на дъното	Регулируем температурен диапазон	Време по подразбиране	Регулируем времеви диапазон
MANUAL	450 °C	450 °C	80 °C – 450 °C	1 мин. 30 секунди.	1 ~ 30 мин.

Меню	Начална горна температура на нагриване	Първоначална температура на нагриване на дъното	Регулируем температурен диапазон	Време по подразбиране	Регулируем времеви диапазон
NEAPOLITAN	400 °C	400 °C	200 °C – 450 °C	2 мин.	1~10 мин.
THIN CRUST	270 °C	330 °C	80 °C – 450 °C	6 мин.	1~10 мин.
PAN PIZZA	220 °C	340 °C	80 °C – 450 °C	12 мин.	1 ~ 30 мин.
NEW YORK	240 °C	270 °C	80 °C – 450 °C	8 мин.	1 ~ 20 мин.
FROZEN	240 °C	200 °C	80 °C – 450 °C	14 мин.	1 ~ 20 мин.

Бележка: Таймерът не може да контролира топлината или мощността на фурната за пица. Предложеното от него време зависи от тестото, соса и съставките и е само ориентировъчно. Когато приготвяте пица, печката не трябва да се оставя без надзор.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Бележка: Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да го почистите.

- Почистването на фурната е свързано с почистването на печката, тъй като нагриването е най-добрият начин за почистването, така че това е практически процес.
- След всяка пица внимателно почистете брашното и каменните стърготини с дълга телена четка.
- Дървените дръжки са по-малко податливи на нагриване и толене от пластмасовите. Не търкайте камъните с четка.
- След пълния цикъл на охлаждане във фурната извадете камъка от фурната и внимателно почистете пепелта или загорялата мръсотия. Обърнете камъка и го поправете, ако е необходимо.
- Не мокрете и не потапяйте камъка във вода, защото ще го повредите.
- Не мокрете камъните и не ги потапяйте във вода, тъй като това ще ги повреди. Не може да се мие в съдомиялна машина.
- Този камък не може да се мие в съдомиялна машина.
- Ако е необходимо, почистете с четка или избършете праха или замърсяванията във вътрешността на фурната, след като тя се охлади напълно.
- Важно е да отстраните възможно най-много остатъци от храна, полепнали по печката, за да намалите образуването на дим. Ако храната залепне за камъка така, че тестото вече не може да се докосва добре, обърнете камъка и оставете залепналата храна надолу, след което поставете камъка обратно във фурната и печете отделно във фурната на 450 °C за 30 минути. Това позволява на залепналата храна да изгори от камъка. Оставете цикъла на охлаждане да продължи разумно време след приключване на цикъла на печене.
- Съхранявайте камъка във фурната между отделните употреби и го изваждайте само след обръщане или почистване.
- От време на време камъкът и пещта могат да променят цвета си, но промяната на цвета не се отразява на работата им.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

Проблем	Причина	Решение
Пица със сирене, залепнала за острието.	- На дъното има малко брашно. - Пицата остана върху лъжичката за много дълго време. - Пицата е много тежка.	- Уверете се, че тестото е покрито с брашно. - Пица пред фурната, по-малко съставки. - Не оставяйте пицата върху кората за повече от минута-две, защото ще започне да залепва. - След като поставите пицата върху камъка, издърпайте лопатката с бързо и кратко движение.
Голям дим по време на печенето.	Върху камъка се слага много сурово брашно.	- Когато приготвяте пицата, добавете достатъчно брашно, за да не залепне тестото. - Избършете излишното брашно от дъното на пицата. - Не отваряйте вратата през този период.
Повърхността е много черна.	Горната температура е твърде висока.	- Намалете горната температура. - Повишете температурата на дъното.
Неуточен проблем.	Камъкът не е достатъчно горещ.	- Поставете пицата във вътрешното отделение на фурната, като се уверите, че загреването е завършило, а индикаторът за обратно броене ще светне. - Увеличете времето за печене.
Храната започна да гори.	- Храната е прегоряла. - Поставете излишното брашно или печеното ястие върху камъка.	- Ако храната се запали, не отваряйте вратата, пламъкът ще изгасне сам. - За да предотвратите пожар, стойте до пещта за пица, извадете ястието, когато е готово, използвайте камък, за да го почистите с четка, след като изстине.
От вратата излиза пара.	Това е нормално и вентилацията на вратата освобождава парата, която се образува от храните с висока влажност.	Върху горната част на работната маса има влага, просто я оставете да изсъхне.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение/номинална честота/мощност	220-240 V, 50-60 Hz, 1600-1850 W
Размери на устройството	488,5 × 440 × 284,5 мм
Размер на вътрешността на фурната	344 × 330 × 110 мм
Тегло на продукта	10,5 kg
Дължина на захранващия кабел	Приблизително 0,9 м
Размер на камъка за пица	320 × 320 × 10 мм
Ниво на шума	≤ 65 dB



УПОТРЕБА И ИЗХВЪРЛЯНЕ НА НЕУЖНИТЕ МАТЕРИАЛИ

Опаковъчната хартия и гофрирания картон могат да се изхвърлят на местата, предвидени за хартиен боклук. Опаковъчно фолио, пластмасови торбички и пластмасови части трябва да се изхвърлят в контейнери за пластмасов боклук.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТИ СЛЕД КРАЯ НА ЖИВОТА ИМ

Изхвърляне на електрически и електронни уреди (валидно за страните-членки на ЕС, както и за други европейски страни с действащи системи за рециклиране на отпадъчни материали)

Поставеният върху продукта или опаковката символ означава, че продуктът не трябва да се третира като обикновен, безвреден домашен боклук. Оставете уреда на място, предвидено за събиране на електрически и електронни уреди с цел рециклиране. Предотвратете вредното влияние върху човешкото здраве и околната среда чрез правилно предаване на продукта за рециклиране. Рециклирането допринася за запазване на природните ресурси. За повече информация по рециклирането на този продукт се свържете с местните власти, местната организация за обработка на отпадъци или магазина, в който сте закупили продукта.



08/05

Този уред съответства на директивите на ЕС за електромагнитна съвместимост и електрическа безопасност.



Ръководството за експлоатация е достъпно на www.ecg-electro.eu.

Запазени са правата за промени в текста и техническите параметри.

www.ecg-electro.eu

Български

K+B Progres, a.s.

U Expertu 91

250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ Производителят не поема отговорност за печатни грешки в ръководството за потребителя на продукта.